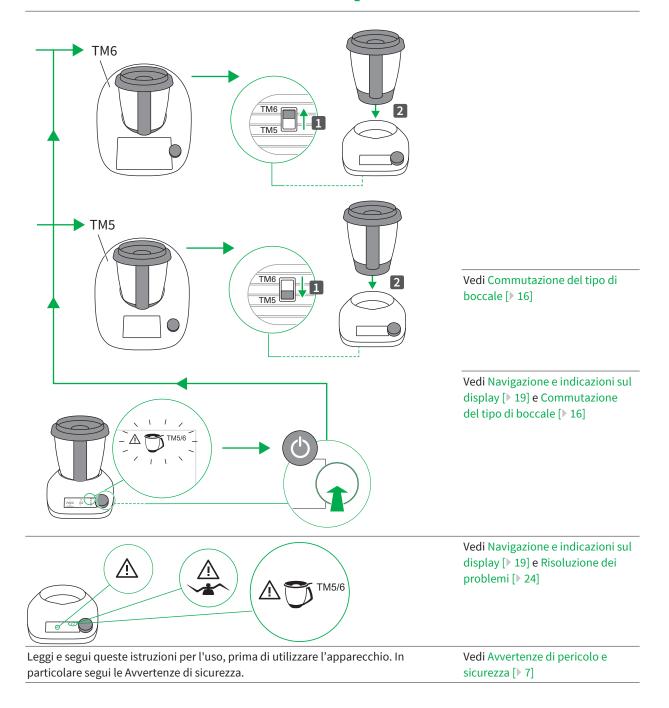


# Istruzioni per l'uso

IT · V6.0 · 25976 05/22



### Guida rapida



### Indice

1	Prima di iniziare	4
1.1	Descrizione del prodotto	4
1.2	Conservare la documentazione	4
2	Panoramica del prodotto	5
3	Utilizzo conforme	6
4	Per la vostra sicurezza	7
4.1	Avvertenze di pericolo e sicurezza	7
4.2	Avvertenze in dettaglio	14
4.3	Obblighi dell'utilizzatore	14
5	Prima accensione	14
5.1	Scegliere il posto	14
5.2	Pulizia iniziale	16
6	Impostazioni	16
6.1	Commutazione del tipo di boccale	16
6.2	Stabilire la connessione Bluetooth®	17
6.3	Aggiornamento del firmware	18
7	Utilizzo	18
7.1	Accensione e spegnimento	18
7.2	Navigazione e indicazioni sul display	19
7.3	Impostazione del tempo	20
7.4	Impostazione della temperatura	20
7.5	Impostazione della velocità	20
8	Pulizia	21
8.1	Pulizia del corpo macchina	21
8.2	Pulizia del boccale	21
8.2.1	Come rimuovere il gruppo coltelli	21
8.2.2	Come riposizionare il gruppo coltelli	22
9	Risoluzione dei problemi	24
9.1	Eliminare il blocco del gruppo coltelli	26
10	Servizio Clienti	27
11	Garanzia per difetti materiali	27
12	Smaltimento dell'apparecchio	27
13	Dati tecnici	28
13.1	Produttore	28

#### 1 Prima di iniziare

Come cliente Bimby® conosci già Bimby® TM6 o TM5 e i suoi accessori.

Ora queste istruzioni ti spiegano come usare Bimby Friend per il tuo Bimby® TM6 o TM5.

- Leggi attentamente le relative istruzioni per l'uso prima di utilizzare Bimby Friend.
- 2. Leggi e segui anche le istruzioni per l'uso di Bimby® TM6 o TM5, allegate al rispettivo apparecchio.
  - Se non hai le istruzioni per l'uso a portata di mano, tutti i manuali sono disponibili online in https://support.vorwerk.com/hc/it.

#### 1.1 Descrizione del prodotto

Il nuovo Bimby Friend supporta il tuo Bimby® ed esegue singoli passi della preparazione. Così, grazie a un processo di cottura parallelo e ottimizzato, risparmi ancora più tempo.

#### Compatibilità

Bimby Friend può essere utilizzato sia con il boccale Bimby® TM6 sia con il boccale Bimby® TM5. L'interruttore sul lato inferiore di Bimby Friend permette di impostare Bimby Friend per le diverse generazioni di apparecchi Bimby® (vedi capitolo Commutazione del tipo di boccale [ 16]).

#### Connessione Bluetooth®

Tramite Bluetooth® puoi collegare Bimby Friend direttamente a Bimby® TM6, ad esempio per inviare alcuni passaggi di una preparazione.

Bimby® TM5 non può essere collegato a Bimby Friend tramite Bluetooth®. Per mantenere Bimby Friend aggiornato all'ultima versione del software è disponibile l'App Bimby Friend, che viene associata a Bimby Friend tramite Bluetooth®.

#### Buono a sapersi: i livelli di velocità di Bimby Friend

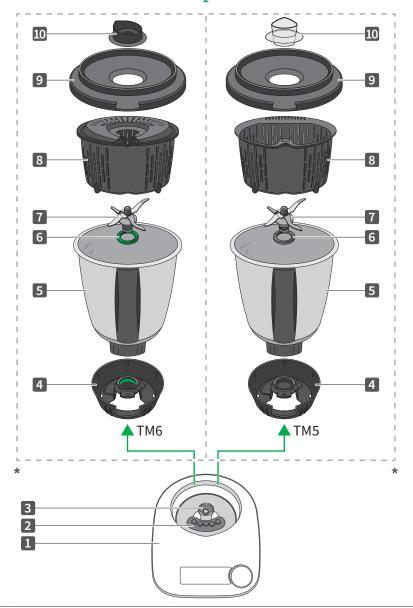
Bimby Friend dispone di **due basse velocità, 1 e 2 in senso antiorario**, ossia il gruppo coltelli si arresta se incontra una resistenza eccessiva (vedi capitolo Eliminare il blocco del gruppo coltelli [ $\triangleright$  26]). Non tutto ciò che Bimby® TM6 o TM5 riesce a fare con le velocità 1 e 2 è realizzabile anche su Bimby Friend con le medesime velocità 1 e 2.

**Consiglio** Usa le ricette Cookidoo® contrassegnate appositamente per Bimby Friend.

#### 1.2 Conservare la documentazione

Conservare le istruzioni per un utilizzo futuro. Sono materiali di grande rilevanza e devono essere consegnate unitamente al prodotto in caso di cessione.

### 2 Panoramica del prodotto



1 Corpo macchina Bimby Friend *Disponibile come opzione: Boccale		ozione: Boccale TM6 o TM5
2 Alloggiamento spinotti dei contatti	4 Base del boccale (ghiera)	8 Cestello
3 Attacco del gruppo coltelli	5 Boccale	9 Coperchio del boccale
Welcome Booklet	6 Guarnizione	10 Misurino
Istruzioni per l'uso	7 Gruppo coltelli	

**Nota** Puoi trovare tutti i dettagli sulla cura e l'utilizzo del boccale nelle istruzioni per l'uso del tuo Bimby® TM6 o TM5.

Se non hai le istruzioni per l'uso a portata di mano, tutti i manuali sono disponibili online in https://support.vorwerk.com/hc/it.

#### 3 Utilizzo conforme

Utilizzare l'apparecchio e gli accessori solo in modo appropriato e secondo le disposizioni, al fine di ridurre al minimo i rischi per se stessi o terzi e danni all'apparecchio o altri danni materiali.

#### Condizioni d'impiego

Bimby Friend è un elettrodomestico da cucina per la preparazione di alimenti ed è destinato all'uso in ambito domestico.

L'apparecchio non deve essere utilizzato con temperature ambiente superiori a 35°C.

#### Compatibilità

Bimby Friend è un complemento per il tuo Bimby® TM6 o TM5 ed è utilizzabile con il boccale Bimby® TM6 e il boccale Bimby® TM5.

#### Categorie di utilizzatori

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti. Non può essere usato da bambini, neppure sotto la supervisione di un adulto.

Tieni i bambini lontano dagli apparecchi, soprattutto quando sono in funzione. Tieni lontano i bambini dal cavo di alimentazione, per evitare che facciano cadere l'apparecchio dal piano di lavoro. Togli la spina dalla presa quando non usi l'apparecchio. È indispensabile avvisare i bambini sui potenziali pericoli insiti nello sviluppo di calore/vapore e nella presenza di condensa calda e superfici calde.

Se l'apparecchio viene usato in ambienti in cui sono presenti bambini, è necessaria un'attenta sorveglianza.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o sprovviste di esperienza e/o conoscenze se supervisionate o informate riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio, e se capiscono i rischi che ne derivano.

#### Utilizzo non conforme

Non è consentito utilizzare l'apparecchio in modo diverso da quello conforme alle disposizioni. Il Produttore non risponde per i danni da ciò derivanti. In caso di modifiche tecniche al prodotto decadono tutti i diritti alla garanzia per difetti materiali. Se si apportano modifiche tecniche al prodotto, decade anche l'obbligo di sostituzione da parte del Produttore

#### Seguire le istruzioni

Durante qualsiasi lavoro con l'apparecchio è necessario attenersi a tutta la documentazione pertinente e alle indicazioni sul display. In caso di operazioni inappropriate il Produttore non risponde per i danni da ciò derivanti.

#### Norme di sicurezza

L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza del Paese in cui viene distribuito dall'organizzazione Vorwerk autorizzata. In caso di uso dell'apparecchio in un Paese diverso da quello di acquisto non è possibile garantire il rispetto delle disposizioni locali sulla sicurezza vigenti nell'altro Paese. Pertanto Vorwerk non risponde dei rischi derivanti per la sicurezza dell'utilizzatore.

#### 4 Per la vostra sicurezza

Caratteristica comune di tutti i prodotti Vorwerk è la massima sicurezza.

Tuttavia la sicurezza del prodotto può essere garantita solo se ci si attiene a quanto indicato in questo capitolo e alle avvertenze di pericolo nei capitoli seguenti.

Nota

Bimby Friend è progettato esclusivamente per l'uso combinato con Bimby® TM6 o Bimby® TM5. Esso non è compatibile con il boccale di modelli precedenti e non deve essere utilizzato con apparecchi di altri produttori. Rispetta le avvertenze di sicurezza di tutta la documentazione di riferimento e le indicazioni sul display.

#### 4.1 Avvertenze di pericolo e sicurezza

#### Pericolo di shock elettrici per presenza di acqua all'interno dell'apparecchio!

#### Se l'acqua arriva ai componenti sotto tensione, è possibile prendere la scossa!

- Togli la spina dalla presa quando non usi il corpo macchina.
- Non immergere il corpo macchina in acqua o altri liquidi.
- Non tenere il corpo macchina sotto l'acqua corrente.
- Non versare acqua sul corpo macchina.
- Togli la spina dalla presa prima di pulire il corpo macchina.
- Pulisci il corpo macchina solo con un panno asciutto o umido (non bagnato!).
- Non lavare il corpo macchina in lavastoviglie.
- Non lasciare che acqua o sporcizia entrino nel corpo macchina.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Se ciò nonostante penetra dell'acqua nell'apparecchio, contatta il tuo Centro Assistenza autorizzato Vorwerk.

# Pericolo di shock elettrici in caso di allacciamento elettrico non conforme!

Un allacciamento elettrico installato in modo non conforme può provocare shock elettrici.

• Collegare il corpo macchina esclusivamente a una presa installata regolarmente da un elettricista.

# Pericolo di shock elettrici in caso cavo di alimentazione danneggiato!

Se il cavo di alimentazione è sottoposto a trazione, può danneggiarsi.

• Non trasportare il corpo macchina tenendolo per il cavo di alimentazione.

#### Pericolo di shock elettrici in caso di corpo macchina o cavo di alimentazione danneggiato!

### Se il corpo macchina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, è possibile prendere la scossa.

- Controlla regolarmente il corpo macchina, il cavo di alimentazione con la spina e gli accessori per verificare che non siano danneggiati.
- Accertati che il cavo di alimentazione non sia a contatto con superfici calde e fonti esterne di calore.
- Non utilizzare mai il corpo macchina se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Non utilizzare il corpo macchina se è caduto o si è danneggiato in qualsiasi modo.
- In caso di danni al corpo macchina o al cavo di alimentazione, porta l'intera macchina al Centro Assistenza autorizzato Vorwerk per farla esaminare e per la riparazione di qualsiasi guasto elettrico o meccanico.
- Se il cavo di alimentazione del corpo macchina è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Produttore, dal Centro Assistenza autorizzato o da un tecnico con qualifica simile, al fine di evitare pericoli.
- Non cercare di riparare il corpo macchina autonomamente.
- Non toccare l'interno dei fori in cui si innestano gli spinotti dei contatti del boccale e non infilare oggetti in questi fori.

#### Pericolo di shock elettrici, pericolo di lesioni e scottature per i bambini!

#### I bambini hanno sempre voglia di giocare, non hanno esperienza e non conoscono i pericoli. Perciò rispetta sempre le seguenti avvertenze relative ai bambini.

- Tieni i bambini lontani dagli apparecchi, quando sono in funzione. Tieni i bambini lontani dal cavo di alimentazione, per evitare che facciano cadere l'apparecchio dal piano di lavoro.
- Togli la spina dalla presa quando non usi l'apparecchio.
- È indispensabile avvisare i bambini sui potenziali pericoli insiti nello sviluppo di calore/vapore e nella presenza di condensa calda e superfici calde.
- Se l'apparecchio viene usato in ambienti in cui sono presenti bambini, è necessaria un'attenta sorveglianza.
- Non lasciare mai che i bambini giochino con l'apparecchio.

#### Pericolo d'incendio!

#### Se appoggi il corpo macchina su una superficie calda, potrebbe incendiarsi.

- Non posizionare il corpo macchina su fornelli (piano di cottura, piano in vetroceramica, a induzione o simili) o su altre superfici riscaldate o che possono riscaldarsi.
- Mantieni una distanza sufficiente da superfici calde e fonti esterne di calore.
- Accertati che il cavo di alimentazione non sia a contatto con superfici calde e fonti esterne di calore.

#### Pericolo d'incendio!

### Il corpo macchina ha un elevato assorbimento di potenza. Un allacciamento non a norma può causare un incendio.

- Per il collegamento elettrico del corpo macchina, tieni conto dell'assorbimento di potenza massimo indicato nella targhetta identificativa (vedi anche capitolo Dati tecnici).
- Non utilizzare multiprese elettriche o altro tra la presa di corrente e il corpo macchina.

### Pericolo di scottature e lesioni!

Se il cavo pende, il corpo macchina può essere spostato accidentalmente. Il corpo macchina può cadere e causare scottature o ferite.

- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal tavolo o dal piano della cucina.
- Non collegare il corpo macchina a prolunghe.

### Pericolo di lesioni a causa di utilizzo non conforme!

Se durante il mescolamento si utilizzano oggetti diversi dalla spatola Bimby<sup>®</sup>, questi potrebbero rimanere impigliati nel gruppo coltelli e provocare lesioni.

- Per mescolare usa esclusivamente la spatola Bimby® con disco di sicurezza.
- Introduci nel boccale solo il lato appiattito della spatola e non il lato dell'impugnatura.

### Rischi per la salute a causa degli accessori!

Tutti gli accessori Bimby<sup>®</sup> sono progettati in linea di principio per l'impiego specifico con l'apparecchio e possono subire danni in caso di utilizzo diverso.

- Non utilizzare gli accessori Bimby<sup>®</sup> per scopi diversi, in particolare a temperature elevate.
- Non usare la spatola all'interno di pentole o padelle calde.
- Non usare mai la farfalla per un tempo superiore a due ore (nella cottura prolungata: Cottura Lenta, Cottura Sottovuoto, Fermentazione); in caso di inosservanza non si possono escludere effetti negativi sulla salute.
- Se ciò nonostante un accessorio viene danneggiato, non usarlo più e sostituiscilo immediatamente.

### Pericolo di lesioni a causa di accessori non idonei!

L'uso di apparecchi ausiliari, accessori o oggetti non distribuiti ufficialmente o venduti da Vorwerk, così come l'uso di componenti danneggiati o incompatibili, può causare incendio, shock elettrici o lesioni.

- Utilizza esclusivamente gli accessori originali Bimby® raccomandati da Vorwerk.
- Non usare mai l'apparecchio con componenti o dotazioni di modelli precedenti.
- Non modificare l'apparecchio e gli accessori.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con accessori danneggiati.

# di uso errato del coperchio del boccale!

Pericolo di scottature in caso Se il coperchio non poggia perfettamente a filo sul boccale, il cibo caldo può fuoriuscire e causare scottature.

- Accertati che il coperchio del boccale sia a filo sul boccale e chiuda perfettamente, prima di avviare la cottura.
- Controlla regolarmente l'assenza di eventuali danni della guarnizione. In caso di danni o perdite sostituisci immediatamente il coperchio.
- Utilizza l'apparecchio esclusivamente con il coperchio del boccale pulito. Sul bordo del boccale e sulla guarnizione non devono mai trovarsi residui di ingredienti, per garantire una perfetta sigillatura tra il coperchio e il boccale stesso.

### Pericolo di scottature per fuoriuscita di ingredienti!

#### Gli schizzi di ingredienti caldi (liquidi o solidi) possono provocare ustioni.

- Non superare mai il livello massimo di capacità del boccale di 2,2 litri (tacca "max").
- Accertati che il foro del coperchio del boccale rimanga libero da ingredienti.
- Durante il funzionamento, metti sempre il coperchio originale sul boccale.
- Utilizza esclusivamente gli accessori originali Bimby® (misurino, cestello, paraschizzi o Varoma®), per evitare la fuoriuscita di schizzi di grassi o liquidi.
- Presta la massima attenzione quando aggiungi ingredienti nel boccale, in particolare liquidi.
- Rimuovi con attenzione il boccale pieno dal corpo macchina per evitare che il contenuto fuoriesca.

# Pericolo di ustioni per eccessiva pressione e fuoriuscita di cibo!

Se il foro del coperchio del boccale è completamente ostruito, durante la preparazione si può creare una pressione eccessiva all'interno del boccale. Il contenuto caldo può fuoriuscire improvvisamente e provocare ustioni.

- Accertati sempre che il foro del coperchio del boccale non sia ostruito o coperto né dall'interno (per es. dal cibo) né dall'esterno (per es. da un canovaccio), in modo che il vapore possa uscire senza creare una pressione eccessiva.
- Non usare mai oggetti diversi dagli accessori originali Bimby<sup>®</sup> (misurino, cestello, paraschizzi o Varoma<sup>®</sup>) come protezione contro gli schizzi dal foro del coperchio del boccale.
- Riempi il cestello solo fino alla tacca del livello massimo.
- Se, mentre cucini, ti accorgi che il foro del coperchio del boccale è ostruito, stacca la spina del corpo macchina. Non toccare i comandi.

### Pericolo di ustioni per fuoriuscita di ingredienti!

Se non osservi le quantità prescritte dalle ricette, durante la cottura di ingredienti prossimi al raggiungimento della capienza massima, a temperature elevate (> 90°C), gli ingredienti possono fuoriuscire dal boccale e scottarti.

- Presta particolare attenzione quando utilizzi temperature elevate.
- Se il cibo fuoriesce, premi la manopola per spegnere l'apparecchio.

### Pericolo di ustioni per fuoriuscita di ingredienti!

A temperature elevate, alcuni ingredienti possono traboccare dal boccale. Il cibo caldo può fuoriuscire e provocare ustioni.

• Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.

### Pericolo di ustioni per fuoriuscita di vapore!

### Mentre cucini, in particolare con l'uso del Varoma®, si forma vapore caldo che può causare scottature.

- Stai attento al vapore.
- Durante la lavorazione di ingredienti caldi, non afferrare il misurino e non coprirlo. Assicurati che il vapore possa uscire tra il misurino e il foro del coperchio.
- Assicurati che almeno qualche fessura del recipiente del Varoma® e del vassoio del Varoma® rimanga libera dal cibo, altrimenti potrebbe verificarsi una fuga incontrollata di vapore.
- Assicurati che il recipiente del Varoma® poggi correttamente sul coperchio del boccale, per evitare che il recipiente del Varoma® si rovesci o cada. Non mettere mai il Varoma® sopra al paraschizzi.
- Quando togli il Varoma<sup>®</sup> dal coperchio del boccale e lo metti da parte, tieni il coperchio del Varoma<sup>®</sup> sempre chiuso.
- Quando togli il coperchio del Varoma®, aprilo lontano dal viso e dal corpo per evitare il contatto diretto con il vapore che fuoriesce.

### Pericolo di ustioni in caso di rovesciamento del boccale!

### Se maneggiato incautamente, il boccale pieno può ribaltarsi. Il contenuto caldo può provocare ustioni.

- Posiziona l'apparecchio su un piano di lavoro orizzontale pulito, stabile e uniforme, a distanza sufficiente dal bordo del piano.
- Togli il boccale prima di muovere l'apparecchio.
- Non muovere mai l'apparecchio mentre è in funzione.
- Quando togli il misurino, il cestello o il coperchio del boccale, tieni sempre saldamente l'impugnatura del boccale.

### Pericolo di scottature a causa di ingredienti caldi!

#### Potresti scottarti con il cibo caldo nel cestello.

- Fai attenzione nel rimuovere il cestello.
- Utilizza la spatola per rimuovere il cestello, assicurandoti che sia agganciata al cestello in modo fisso, prima di estrarlo.
- Dopo aver appoggiato il cestello sul piano di lavoro, rimuovi la spatola per evitare che il cestello si inclini, rovesciandosi.

### Pericolo di scottature durante il mescolamento!

#### Potresti scottarti con il contenuto caldo del boccale.

- Procedi con prudenza quando mescoli il contenuto del boccale.
- Fai sgocciolare la spatola con cura, prima di riutilizzarla.

#### Rischi per la salute a causa di proliferazione di microrganismi patogeni!

Con la Cottura Lenta o la Cottura Sottovuoto gli alimenti vengono cotti a bassa temperatura. Queste cotture devono essere eseguite rispettando determinate condizioni igieniche onde evitare la proliferazione di microrganismi patogeni negli alimenti

- Presta attenzione alla pulizia degli utensili e al trattamento idoneo degli ingredienti sotto il profilo igienico durante tutte le fasi di preparazione.
- Rispetta con precisione le indicazioni della ricetta (temperatura e tempo).
- Il cibo cotto deve essere consumato subito dopo la preparazione.
- In molti casi, dopo la Cottura Sottovuoto, la carne e il pollame necessitano di una breve rosolatura. Ciò riduce la possibilità di formazione di microrganismi eventualmente patogeni sulla superficie del cibo. Al fine di minimizzare il rischio, rispetta le indicazioni delle ricette Vorwerk Bimby<sup>®</sup>.

#### Rischi per la salute a causa di proliferazione batterica!

Nella cottura a bassa temperatura gli alimenti fermentano e ciò può causare la proliferazione di microrganismi indesiderati.

- Presta attenzione alla pulizia degli utensili e al trattamento idoneo degli ingredienti sotto il profilo igienico durante tutte le fasi di preparazione.
- Non appena pronta, la preparazione fermentata deve essere messa subito in frigorifero.

### superfici calde!

Pericolo di ustioni a causa di Durante la lavorazione di ingredienti caldi, si scaldano anche il boccale e gli accessori in uso. Puoi scottarti con le superfici calde anche dopo che il processo di cottura e/o riscaldamento è terminato.

- Maneggia con attenzione il boccale, il gruppo coltelli e gli accessori soprattutto durante e dopo le preparazioni calde.
- Afferra tutti i componenti esclusivamente in corrispondenza delle apposite impugnature e superfici di presa.
- Lascia raffreddare a sufficienza il boccale e il gruppo coltelli, prima di smontare il boccale ed estrarre il gruppo coltelli.

#### Pericolo di tagliarsi!

Le lame del gruppo coltelli sono taglienti e possono ferirti.

- Maneggia con attenzione il gruppo coltelli.
- Non afferrare mai il gruppo coltelli tenendolo per le lame.
- Fai attenzione quando rimuovi il gruppo coltelli per evitare che cada.
- Non introdurre la mano nel boccale.
- Tieni lontano le mani e il corpo dal gruppo coltelli.

#### Danni alla salute a causa di residui di produzione!

A causa dei processi di produzione, sui componenti dell'apparecchio possono essere presenti sostanze non idonee al consumo. Gli eventuali residui di produzione possono nuocere alla salute.

Prima del primo utilizzo lava a fondo tutti i componenti e gli accessori che possono venire a contatto con il cibo.

### uso errato!

Pericolo di lesioni a causa di Se trasporti il corpo macchina afferrando l'attacco del gruppo coltelli, l'attacco può sganciarsi. Il corpo macchina può cadere e causare ferite.

• Trasporta il corpo macchina sempre reggendo la struttura principale.

#### Danni materiali a causa del montaggio errato del gruppo coltelli!

Se il gruppo coltelli non è inserito o bloccato correttamente o se la ghiera è rovinata, è possibile che del liquido esca dal corpo macchina e arrivi sul piano di lavoro, danneggiandolo.

- Assicurati che la ghiera del gruppo coltelli sia ben posizionata sulle lame.
- Assicurati che la ghiera del gruppo coltelli non sia rovinata.
- Assicurati che il gruppo coltelli sia correttamente inserito e bloccato, prima di riempire il boccale.

#### Danni all'apparecchio a causa di pulizia non conforme e inosservanza delle avvertenze per cottura prolungata!

Se il boccale e il gruppo coltelli restano per un tempo prolungato sotto l'azione dell'acqua, di altri liquidi o di resti di alimenti, possono rovinarsi.

- Provvedi sempre alla pulizia tempestiva dei componenti dopo l'uso.
- In particolare non lasciare il gruppo coltelli in acqua a lungo, per evitare di danneggiare il sistema di guarnizioni del supporto lame.
- A seconda delle caratteristiche dell'acqua, durante la cottura prolungata (Cottura Lenta, Cottura Sottovuoto, Fermentazione) si potrebbe ossidare il boccale. Perciò segui le avvertenze riguardo all'aggiunta di ingredienti particolari (ad esempio succo di limone) al liquido di cottura.

### a causa di uso non conforme della funzione Varoma®!

Pericolo di danneggiamento Se nel boccale c'è una quantità insufficiente di acqua, l'apparecchio può subire danni.

- Per la cottura a vapore con Varoma®, assicurati che nel boccale ci sia acqua a sufficienza. L'apparecchio fa evaporare ca. 250 ml di acqua in 15 minuti.
- Eventualmente aggiungi ancora acqua, in particolare se prolunghi il tempo di cottura a vapore.

#### Danni materiali a causa di uso non conforme!

In particolare la parte morbida della spatola può rovinarsi a contatto del gruppo coltelli.

- Presta attenzione quando spingi il cibo all'interno del boccale o quando raschi il boccale con la spatola.
- La spatola non deve mai toccare le lame taglienti del gruppo coltelli.
- Quando mescoli gli alimenti o raschi il boccale vicino al gruppo coltelli, muovi la spatola esclusivamente in senso orario.

#### Danni materiali a causa del vapore!

Se posizioni l'apparecchio direttamente sotto a mobili (scaffali, pensili o simili) durante la cottura, questi possono rovinarsi a causa della fuoriuscita del vapore.

- Posiziona l'apparecchio con una distanza sufficiente verso l'alto e rispetto agli oggetti presenti ai lati.
- Ricorda che l'apparecchio con Varoma® ha un'altezza maggiore.

#### Danni all'apparecchio a causa di allacciamento elettrico non conforme!

Se il corpo macchina viene collegato a un allacciamento elettrico non idoneo, subisce dei danni.

Metti in funzione il corpo macchina solo con la tensione alternata e la frequenza indicate sulla targhetta identificativa.

#### Corrosione all'interno del corpo macchina!

Se inserisci il boccale, e in particolare gli spinotti dei contatti sotto il boccale, quando sono ancora umidi dopo la pulizia, si può ossidare l'interno del corpo macchina.

Lascia asciugare perfettamente il boccale prima di inserirlo nel corpo macchina.

#### Danni materiali a causa di uso errato!

Se commuti l'interruttore del tipo di boccale durante il funzionamento, il corpo macchina e il boccale possono subire danni.

Prima di commutare il tipo di boccale, assicurati che l'apparecchio sia regolarmente spento e che la spina sia staccata.

#### Danni materiali a causa di uso non conforme!

Gli oggetti appuntiti possono rovinare il corpo macchina.

Utilizza un utensile smussato (il manico di un cucchiaio o un oggetto simile) per commutare l'interruttore del tipo di boccale sul lato inferiore del corpo macchina.

#### Avvertenze in dettaglio 4.2

Le avvertenze di pericolo in questo manuale sono evidenziate per mezzo di simboli di sicurezza e formule di avvertimento. Il simbolo e la formula di avvertimento ti segnalano la gravità del pericolo.

#### Avvertenze in dettaglio

Le avvertenze di pericolo che precedono ogni operazione sono rappresentate come segue:

#### **AVVERTENZA**



#### Tipo e origine del pericolo

Spiegazione del tipo e dell'origine del pericolo/conseguenze

Provvedimenti per evitare il pericolo

#### Significato delle formule di avvertimento

AVVERTENZA	Pericolo di morte o pericolo di lesioni gravi, se la situazione pericolosa non viene evitata.
ATTENZIONE	Pericolo di lesioni lievi, se la situazione pericolosa non viene evitata.
NOTA	Danni materiali, se la situazione pericolosa non viene evitata.

#### Significato dei simboli di sicurezza



Avvertenza di pericolo con indicazione della gravità del pericolo



Avviso di danni materiali

#### Obblighi dell'utilizzatore 4.3

Per garantire il perfetto funzionamento dell'apparecchio e degli accessori Vorwerk è necessario attenersi a quanto segue:

- 1. Rispetta le istruzioni per l'uso e tutta la relativa documentazione.
- 2. Conserva le istruzioni vicino all'apparecchio.
- 3. Fai riparare tempestivamente dal Produttore eventuali danni.

#### 5 Prima accensione

#### Scegliere il posto 5.1

**Requisiti del posto di installazione** Per scegliere il posto, tieni presente quanto segue:

#### /ERTENZA



#### Pericolo d'incendio!

Se appoggi il corpo macchina su una superficie calda, potrebbe incendiarsi.

- Non posizionare il corpo macchina su fornelli (piano di cottura, piano in vetro-ceramica, a induzione o simili) o su altre superfici riscaldate o che possono riscaldarsi.
- Mantieni una distanza sufficiente da superfici calde e fonti esterne di calore.
- Accertati che il cavo di alimentazione non sia a contatto con superfici calde e fonti esterne di calore.

#### AVVERTENZA



Pericolo di shock elettrici in caso di allacciamento elettrico non conforme!

Un allacciamento elettrico installato in modo non conforme può provocare shock elettrici.

 Collegare il corpo macchina esclusivamente a una presa installata regolarmente da un elettricista.

#### IATOI



Danni all'apparecchio a causa di allacciamento elettrico non conforme!

Se il corpo macchina viene collegato a un allacciamento elettrico non idoneo, subisce dei danni.

• Metti in funzione il corpo macchina solo con la tensione alternata e la frequenza indicate sulla targhetta identificativa.

#### IOTA!



#### Danni materiali a causa del vapore!

Se posizioni l'apparecchio direttamente sotto a mobili (scaffali, pensili o simili) durante la cottura, questi possono rovinarsi a causa della fuoriuscita del vapore.

- Posiziona l'apparecchio con una distanza sufficiente verso l'alto e rispetto agli oggetti presenti ai lati.
- Ricorda che l'apparecchio con Varoma® ha un'altezza maggiore.

- **Posizionare Bimby Friend** 1. Svolgi il cavo di alimentazione.
  - 2. Assicurati che il riconoscimento del tipo di boccale sia impostato correttamente, vedi Commutazione del tipo di boccale [▶ 16].
  - 3. Posiziona Bimby Friend su un piano pulito, stabile e uniforme in modo che non possa scivolare. Mantieni una distanza sufficiente tra l'apparecchio e il bordo del piano di lavoro.
  - 4. Collega Bimby Friend alla rete elettrica.
  - 5. Non collocare Bimby Friend sopra il cavo, altrimenti non è stabile.

#### 5.2 Pulizia iniziale

#### **ATTENZIONE**



#### Danni alla salute a causa di residui di produzione!

A causa dei processi di produzione, sui componenti dell'apparecchio possono essere presenti sostanze non idonee al consumo. Gli eventuali residui di produzione possono nuocere alla salute.

 Prima del primo utilizzo lava a fondo tutti i componenti e gli accessori che possono venire a contatto con il cibo.

Per la pulizia iniziale procedi come segue:

- 1. Smonta e separa gli elementi del boccale, vedi capitolo Pulizia del boccale [▶ 21].
- 2. Lava a mano o in lavastoviglie tutti i componenti e gli accessori (ad eccezione del corpo macchina).

Puoi trovare maggiori dettagli nelle istruzioni per l'uso del tuo Bimby® TM6 o TM5.

Se non hai le istruzioni per l'uso a portata di mano, tutti i manuali sono disponibili online in https://support.vorwerk.com/hc/it.

#### 6 Impostazioni

#### 6.1 Commutazione del tipo di boccale

Puoi utilizzare Bimby Friend a scelta con il boccale TM6 o il boccale TM5.

Bimby Friend è impostato di default per il boccale di Bimby® TM6. L'interruttore del tipo di boccale si trova sul lato inferiore di Bimby Friend.

#### Impostazione del tipo di boccale per TM5

#### NOTA!



#### Danni materiali a causa di uso errato!

Se commuti l'interruttore del tipo di boccale durante il funzionamento, il corpo macchina e il boccale possono subire danni.

• Prima di commutare il tipo di boccale, assicurati che l'apparecchio sia regolarmente spento e che la spina sia staccata.

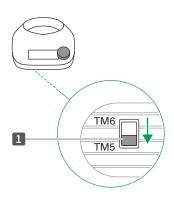
#### NOTA!



#### Danni materiali a causa di uso non conforme!

Gli oggetti appuntiti possono rovinare il corpo macchina.

 Utilizza un utensile smussato (il manico di un cucchiaio o un oggetto simile) per commutare l'interruttore del tipo di boccale sul lato inferiore del corpo macchina.



- 1. Assicurati che Bimby Friend sia spento.
- 2. Stacca la spina.
- Spingi verso il basso l'interruttore (1) sul lato inferiore di Bimby Friend portandolo nella posizione TM5.
   Per farlo, utilizza un utensile smussato (il manico di un cucchiaio o un oggetto simile).
- 4. Assicurati che l'interruttore (1) si innesti perfettamente.

#### 6.2 Stabilire la connessione Bluetooth®

Tramite Bluetooth® puoi collegare Bimby Friend direttamente al tuo Bimby® TM6, ad esempio per aggiornare all'ultima versione il firmware di Bimby Friend, oppure per inviare comodamente i passaggi di una ricetta Bimby Friend da Bimby® TM6 a Bimby Friend. In alternativa, oppure se possiedi un Bimby® TM5, puoi comodamente collegare il tuo Bimby Friend all'App Bimby Friend per eseguire l'aggiornamento del firmware di Bimby Friend.

### Associazione con più di un Bimby Friend

Se hai più di un Bimby Friend, accendi solo il Bimby Friend con cui vuoi cucinare o per cui vuoi eseguire l'aggiornamento del firmware.

Se durante la procedura di associazione sono accesi più Bimby Friend, puoi riconoscere ogni singolo Bimby Friend dalle ultime sette cifre del numero di serie nell'elenco degli apparecchi disponibili. Trovi il numero di serie sulla targhetta identificativa di Bimby Friend sul lato inferiore dell'apparecchio.

#### TM5: Associare lo smartphone e Bimby Friend

Solo la prima volta è necessario associare Bimby Friend all'App Bimby Friend sul tuo smartphone. In seguito l'app riconosce Bimby Friend e si collega automaticamente, non appena l'app e Bimby Friend vengono avviati.

**Nota** Non puoi eseguire una nuova associazione di Bimby Friend mentre stai cucinando.

- 1. Scarica l'App Bimby Friend per il tuo smartphone da App Store o Google Play.
- 2. Accertati che nel tuo smartphone sia attivata la funzione Bluetooth®.
- 3. Accendi Bimby Friend.
- 4. Apri l'App Bimby Friend e nell'elenco degli apparecchi disponibili seleziona il tuo Bimby Friend. La denominazione corrisponde alle ultime 7 cifre del numero di serie, vedi la targhetta identificativa del tuo Bimby Friend.
- ⇒ Su Bimby Friend viene visualizzato un codice a sei cifre.
- 5. Confronta il codice visualizzato con il codice sullo smartphone e premi la manopola di Bimby Friend per confermare il processo di associazione.
- ⇒ Ora l'app riconosce Bimby Friend e si collega automaticamente non appena la apri. Se la connessione è riuscita, Bimby Friend visualizza il simbolo del Bluetooth® e dello smartphone nel display, sopra il selettore del tempo.



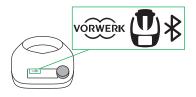
Scarica l'app qui

# \* VORWERK

#### Associare Bimby® TM6 e Bimby Friend

**Nota** Non puoi eseguire una nuova associazione di Bimby Friend mentre stai cucinando.

- 1. Su Bimby® TM6, attiva la funzione Bluetooth® in Impostazioni.
- 2. Accendi Bimby Friend.
- 3. Su Bimby® TM6 in Impostazioni > Apparecchi connessi seleziona Bimby Friend dall'elenco. La denominazione corrisponde alle ultime sette cifre del numero di serie, vedi la targhetta identificativa del tuo Bimby Friend.
- ⇒ Su Bimby Friend viene visualizzato un codice a sei cifre.



- 4. Confronta il codice visualizzato con il codice su Bimby<sup>®</sup> TM6 e premi la manopola di Bimby Friend per confermare il processo di associazione.
- ⇒ Ora Bimby® TM6 riconosce Bimby Friend e si collega automaticamente non appena i due apparecchi vengono accesi. Bimby Friend segnala che la connessione è riuscita visualizzando il simbolo del Bluetooth® e di TM6 nel display, sopra il selettore del tempo.

In caso di problemi nell'associazione degli apparecchi, puoi trovare suggerimenti nel capitolo Risoluzione dei problemi [ 24].

#### Aggiornamento del firmware 6.3

Quando è disponibile un aggiornamento del firmware, puoi installarlo direttamente su Bimby Friend tramite l'App Bimby Friend o il tuo Bimby® TM6.

Importante

Durante l'aggiornamento **non** spegnere né Bimby Friend né il tuo Bimby® TM6 e **non** staccare la spina dalla presa.

Procedimento

Stabilisci la connessione Bluetooth®, vedi capitolo Stabilire la connessione Bluetooth® [▶ 17].

#### TM<sub>5</sub>: App Bimby Friend

Nel menu dell'App Bimby Friend è indicata la versione attuale del firmware installato. Nell'app puoi vedere se è disponibile un aggiornamento.

Nell'app, tocca il pulsante Download dell'aggiornamento e segui le istruzioni sul display.

#### **TM6**

Nota Se Bimby Friend è collegato a Bimby® TM6, non è possibile stabilire la connessione all'App Bimby Friend.

• Spegni Bimby® TM6 e poi stabilisci la connessione tra Bimby Friend e l'app.

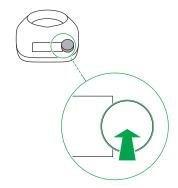
#### Informazioni per l'aggiornamento del firmware

Bimby® TM6 ti avviserà automaticamente quando è disponibile un aggiornamento del firmware per Bimby Friend.

• Tocca il pulsante Download dell'aggiornamento e segui le istruzioni sul display.

#### Utilizzo 7

#### Accensione e spegnimento 7.1



#### Accensione

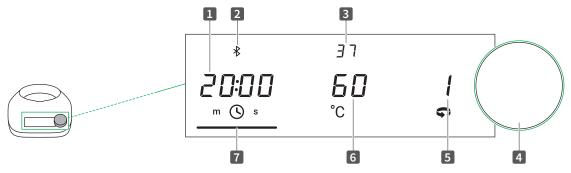
- Premi la manopola.
- ⇒ Bimby Friend si accende.

#### Spegnimento

- 1. Tieni premuta la manopola per ca. 5 secondi, finché sul display compare il messaggio che Bimby Friend si sta spegnendo.
- 2. Non appena viene visualizzato il messaggio, puoi rilasciare la manopola.
- 3. Stacca la spina di Bimby Friend quando non lo usi.

Nota Se Bimby Friend non viene usato, si spegne automaticamente dopo 15 minuti per risparmiare energia. Puoi annullare lo spegnimento automatico, ruotando o premendo la manopola.

#### Navigazione e indicazioni sul display 7.2



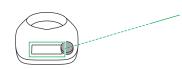
1 Tempo	5 Velocità
2 Connesso al Bluetooth®	6 Temperatura (temperatura impostata)
3 Temperatura effettiva	7 Barra nera
4 Manopola	(indica il campo attualmente selezionato)

#### Navigazione

Per la navigazione si utilizza la manopola (4) a destra del display.

I valori di **Tempo**, **Temperatura** e **Velocità**, una volta selezionati, possono essere impostati direttamente ruotando la manopola, verso destra per aumentare o verso sinistra per diminuire.

Nota Per confermare il valore desiderato, premi la manopola (4). Si passa automaticamente al campo successivo. Il campo attualmente selezionato è sempre segnalato dalla barra nera (7) sottostante.



Simbolo	Significato
<u> </u>	Conferma
×	Annulla
555	<ul> <li>Fai attenzione, il boccale è molto caldo (&gt; 60 °C).</li> </ul>
URI.	Funzione Varoma®
	∭ Temperatura Varoma® raggiunta.
	<ul> <li>Assicurati che il coperchio sia posizionato correttamente sul boccale e conferma premendo la manopola.</li> </ul>
₩ *	Connessione stabilita con Bimby® TM6.
*[]	Connessione stabilita con l'App Bimby Friend.
	La cottura non può iniziare perché manca il boccale.
$\mathcal{P}$	- Posiziona il boccale in Bimby Friend.

Il tipo di boccale non è impostato correttamente.



 Imposta il tipo di boccale corrispondente al tuo boccale, vedi capitolo Commutazione del tipo di boccale [ 16].



La cottura si è fermata perché il gruppo coltelli è bloccato.

Forse i pezzi degli ingredienti nel boccale sono troppo grossi, o il contenuto del boccale è troppo denso o troppo duro.

- Per rimuovere il blocco, vedi capitolo Eliminare il blocco del gruppo coltelli [▶ 26].

#### 7.3 Impostazione del tempo

- 1. Seleziona l'indicatore del tempo premendo la manopola.
- ⇒ Sotto l'indicatore del tempo compare la barra nera.



- 2. Ruota la manopola verso destra per aumentare il tempo o verso sinistra per diminuirlo.
- 3. Conferma l'impostazione premendo la manopola.

**Durata impostabile** Puoi impostare manualmente un tempo da 0 secondi a 2 ore.

#### Impostazione della temperatura 7.4

- 1. Seleziona l'indicatore della temperatura premendo la manopola.
- ⇒ Sotto l'indicatore della temperatura compare la barra nera.

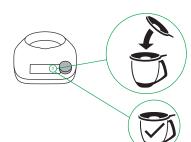


- 2. Ruota la manopola verso destra per aumentare la temperatura o verso sinistra per diminuirla.
- 3. Conferma l'impostazione premendo la manopola.

Nota su riscaldamento e cottura Il riscaldamento e la cottura sono attivi solo se è stato preimpostato un tempo.

Se non hai impostato un tempo, scegli una temperatura > 0 °C e conferma premendo la manopola, gli indicatori di Tempo e Temperatura lampeggiano tre volte e il valore della temperatura viene regolato su "---".

#### Impostazione della velocità 7.5



Una volta impostata e confermata la temperatura desiderata, Bimby Friend ti chiede di mettere il coperchio sul boccale.

- Assicurati che il coperchio sia posizionato correttamente e conferma premendo la manopola di Bimby Friend.
- Ora puoi selezionare la velocità.

Bimby Friend dispone di tre livelli di velocità. Il gruppo coltelli ruota sempre in senso antiorario.

- Livello 0 (OFF)
- Livello 1 (90 giri/min)
- Livello 2 (200 giri/min)
- Ruota la manopola verso destra per aumentare la velocità o verso sinistra per diminuirla.
- ⇒ La cottura inizia.

#### 8 Pulizia

#### 8.1 Pulizia del corpo macchina

- 1. Togli la spina dalla presa prima di pulire il corpo macchina.
- Pulisci il corpo macchina con un panno umido e morbido e un detergente delicato.
- 3. Utilizza l'acqua con molta parsimonia, per evitare che si crei umidità all'interno del corpo macchina.

#### 8.2 Pulizia del boccale

Per pulire a fondo il gruppo coltelli e il boccale, devi rimuovere il gruppo coltelli e poi inserirlo di nuovo.

#### **ATTENZIONE**



#### Pericolo di tagliarsi!

Le lame del gruppo coltelli sono taglienti e possono ferirti.

- Maneggia con attenzione il gruppo coltelli.
- Non afferrare mai il gruppo coltelli tenendolo per le lame.
- Fai attenzione quando rimuovi il gruppo coltelli per evitare che cada.
- Non introdurre la mano nel boccale.
- Tieni lontano le mani e il corpo dal gruppo coltelli.

Puoi trovare maggiori dettagli nei capitoli Come rimuovere il gruppo coltelli [▶ 21] e Come riposizionare il gruppo coltelli [▶ 22].

Pulisci a fondo il boccale, come descritto nelle istruzioni per l'uso del tuo Bimby® TM6 o TM5.

Se non hai le istruzioni per l'uso a portata di mano, tutti i manuali sono disponibili online in https://support.vorwerk.com/hc/it.

#### 8.2.1 Come rimuovere il gruppo coltelli

Per pulire a fondo il gruppo coltelli e il boccale, devi rimuovere il gruppo coltelli.

#### **ATTENZIONE**



#### Pericolo di ustioni a causa di superfici calde!

Durante la lavorazione di ingredienti caldi, si scaldano anche il boccale e gli accessori in uso. Puoi scottarti con le superfici calde anche dopo che il processo di cottura e/o riscaldamento è terminato.

- Maneggia con attenzione il boccale, il gruppo coltelli e gli accessori soprattutto durante e dopo le preparazioni calde.
- Afferra tutti i componenti esclusivamente in corrispondenza delle apposite impugnature e superfici di presa.
- Lascia raffreddare a sufficienza il boccale e il gruppo coltelli, prima di smontare il boccale ed estrarre il gruppo coltelli.

#### Procedi come segue:



- 1. Tieni il boccale con l'apertura rivolta verso l'alto.
- 2. Ruota la base del boccale di circa 30° in senso orario e tirala verso il basso. Inizialmente il gruppo coltelli resta nel boccale.
- 3. Afferra con cautela il gruppo coltelli al di sopra delle lame ed estrailo dal boccale insieme alla ghiera.

#### 8.2.2 Come riposizionare il gruppo coltelli

#### NOTA!



### Danni materiali a causa del montaggio errato del gruppo coltelli!

Se il gruppo coltelli non è inserito o bloccato correttamente o se la ghiera è rovinata, è possibile che del liquido esca dal corpo macchina e arrivi sul piano di lavoro, danneggiandolo.

- Assicurati che la ghiera del gruppo coltelli sia ben posizionata sulle lame.
- Assicurati che la ghiera del gruppo coltelli non sia rovinata.
- Assicurati che il gruppo coltelli sia correttamente inserito e bloccato, prima di riempire il boccale.

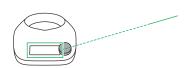


- 1. Assicurati che la ghiera del gruppo coltelli sia ben posizionata sotto le lame e aderisca bene.
- 2. Tieni il boccale con l'apertura rivolta verso l'alto.
- 3. Afferra con cautela il gruppo coltelli al di sopra delle lame e inseriscilo insieme alla ghiera nell'apertura sul fondo del boccale, fino a che la ghiera del gruppo coltelli tocca la base del boccale.
- 4. Monta la base da sotto sul boccale.
- 5. Ruota la base del boccale di 30° verso l'impugnatura, finché il gruppo coltelli è saldamente bloccato.
- 6. Controlla che la base del boccale sia ben fissa. Il boccale può essere inserito nel corpo macchina solo se è correttamente assemblato.

#### 9 Risoluzione dei problemi

#### Messaggi di errore

Se c'è un problema, il display visualizza i seguenti simboli.





La cottura non può iniziare perché manca il boccale.

- Posiziona il boccale in Bimby Friend.

,



Il tipo di boccale non è impostato correttamente.

 Imposta il tipo di boccale corrispondente al tuo boccale, vedi capitolo Commutazione del tipo di boccale [▶ 16].



La cottura si è fermata perché il gruppo coltelli è bloccato. Forse i pezzi degli ingredienti nel boccale sono troppo grossi, o il contenuto del boccale è troppo denso o troppo duro.

 Per rimuovere il blocco, vedi capitolo Eliminare il blocco del gruppo coltelli [▶ 26].

#### Codice di errore visualizzato

Il codice di errore visualizzato ti fornisce indicazioni sul problema presente e su come eliminarlo. Per confermare l'eliminazione di un problema, premi la manopola. Se è necessario spegnere e riavviare Bimby Friend, il capitolo Accensione e spegnimento [ 18] spiega come procedere.

#### Suggerimenti

Se i problemi si presentano ripetutamente, controlla innanzitutto che il firmware del tuo apparecchio sia aggiornato all'ultima versione ed eventualmente esegui l'aggiornamento, vedi capitolo Aggiornamento del firmware [> 18].

Se nonostante il firmware aggiornato il messaggio di errore viene visualizzato ripetutamente, contatta il Servizio Clienti (vedi capitolo Servizio Clienti [ > 27]).



Codice di errore	Significato	Risoluzione
23	Problema al boccale	Pulisci gli spinotti dei contatti del boccale, riposiziona il boccale e riavvia l'apparecchio.'
25	Motore sovraccarico	Controlla se il motore si è bloccato ed eventualmente riduci il carico. ')
29	Motore sovraccarico / surriscaldato	Premi la manopola per confermare il messaggio di errore e attendi che il motore si raffreddi. Riavvia l'apparecchio."
33	Problema hardware	Premi la manopola per confermare il messaggio di errore e riavvia l'apparecchio. ')
37	Problema hardware	Premi la manopola per confermare il messaggio di errore e riavvia l'apparecchio. ')
38	Problema hardware	Premi la manopola per confermare il messaggio di errore e riavvia l'apparecchio. *)

52	Problema al boccale	Se hai introdotto nel boccale ingredienti molto freddi o surgelati, o se il boccale è stato tenuto in frigorifero e da lì è stato portato subito sull'apparecchio, svuota il boccale e sciacqualo con acqua calda. Riempi nuovamente il boccale e prosegui direttamente la ricetta. Per evitare il ripetersi di questo problema, lavora subito gli ingredienti molto freddi o surgelati, non lasciarli nel boccale per un tempo prolungato. Pulisci gli spinotti dei contatti del boccale, riposiziona il boccale e riavvia l'apparecchio."			
69	Boccale surriscaldato o	Premi la manopola per confermare il messaggio di errore e attendi che il boccale si raffreddi. Riavvia l'apparecchio."			
72	Problema hardware	Contatta il Servizio Clienti.			
151	Arresto inaspettato	L'apparecchio si è fermato inaspettatamente. Premi sempre la manopola per spegnere l'apparecchio.			
371	Problema hardware	Premi la manopola per confermare il messaggio di errore e riavvia l'apparecchio. ')			
853 854	Problema di aggiornamento	Riavvia l'aggiornamento del firmware."			
858	Problema hardware	Premi la manopola per confermare il messaggio di errore e riavvia l'apparecchio. ')			
859	Problema hardware	Riavvia l'apparecchio."			
860	Motore surriscaldato o problema hardware				
861	Problema hardware	Premi la manopola per confermare il messaggio di errore e riavvia l'apparecchio. )			
862	Modulo Bluetooth® no riconosciuto	Conferma il messaggio di errore premendo la manopola. Questo errore riguarda solo la connettività. La normale funzione di cottura non è pregiudicata. 1			
863	Problema hardware	Riavvia l'apparecchio. <sup>*)</sup>			
864	Problema di riconoscimento del tip di boccale	Premi la manopola per confermare il messaggio di errore e posiziona correttamente il boccale."			
865	Problema hardware	Riavvia l'apparecchio.*)			
866 867 868	Problema di riconoscimento del tip di boccale	Premi la manopola per confermare il messaggio di errore e posiziona correttamente il boccale. )			
		*) Se il messaggio di errore si presenta ripetutamente, contatta il Servizio Clienti.			
		Risoluzione errori			
Non ries tempera		orse non hai impostato il tempo. La temperatura può essere impostata solo se prima è tato impostato il tempo.  – Imposta il tempo desiderato.			
Ouando	voglio stabilire la L	a denominazione del tuo Bimby Friend corrisponde alle ultime sette cifre del numero di			
conness capisco nell'eler	sione Bluetooth®, non s	erie del tuo apparecchio, vedi la targhetta identificativa sul lato inferiore del tuo Bimby riend.			
		simby® TM6 viene sempre associato automaticamente all'ultimo Bimby Friend			
sbagliato co il de		riconosciuto. Se vuoi associare TM6 a un nuovo Bimby Friend, stabilisci una nuova connessione Bluetooth® (vedi capitolo Stabilire la connessione Bluetooth® [▶ 17]) e cerca il tuo Bimby Friend nell'elenco degli apparecchi da associare. La denominazione dell'apparecchio corrisponde alle ultime sette cifre del numero di serie del tuo Bimby Friend, vedi la targhetta identificativa.			

Non è possibile risolvere il problema.

Assicurati che il firmware di Bimby Friend sia aggiornato all'ultima versione. Eventualmente esegui l'aggiornamento del firmware, vedi capitolo Aggiornamento del firmware [\*\* 18].

Se il problema persiste, contatta il Servizio Clienti (vedi capitolo Servizio Clienti [ 27]). Eventualmente tieni a portata di mano il codice di errore visualizzato sul display.



#### 9.1 Eliminare il blocco del gruppo coltelli

Se compare questo simbolo sul display, l'apparecchio si è fermato perché nel boccale gli ingredienti fanno troppa resistenza al gruppo coltelli.

Procedi come segue:

#### **ATTENZIONE**



#### Pericolo di scottature durante il mescolamento!

Potresti scottarti con il contenuto caldo del boccale.

- Procedi con prudenza quando mescoli il contenuto del boccale.
- Fai sgocciolare la spatola con cura, prima di riutilizzarla.

Problema	Causa	Esempio	Risoluzione
Il gruppo coltelli si	i pezzi degli	ad es. i pezzi di	Mescola delicatamente il contenuto con la spatola.
è bloccato perché	ingredienti nel boccale sono troppo grossi.	carota o patata possono incastrarsi sotto il gruppo coltelli e bloccarlo.	Eventualmente spingi leggermente il gruppo coltelli con la spatola, per smuovere i pezzetti al di sotto del gruppo coltelli.
		cottetti e bioccario.	Metti il boccale di nuovo su Bimby® TM6 o TM5 e sminuzza cibo.
			Ad es. sminuzza le verdure in pezzi (2-3 cm) per 5 secondi/velocità 5.
			In alternativa puoi aggiungere più liquido.
	il contenuto del	ad es. zucchero	Mescola delicatamente il contenuto con la spatola.
	boccale è troppo denso.	grezzo con uova o zucchero con burro	Metti il boccale di nuovo su Bimby® TM6 o TM5 e mescola fino a raggiungere una consistenza più spumosa.
			In alternativa puoi aggiungere più liquido.
	il contenuto del boccale è troppo duro.	ad es. carne trita cruda	Metti il boccale di nuovo su Bimby® TM6 o TM5 e prosegui la lavorazione del cibo.

#### 10 Servizio Clienti

#### Servizio Clienti Bimby®

dalle 8.30 alle 18.00 orario continuato

Telefono +39 800 84 18 11

e-mail: assistenzatecnica@vorwerk.it

#### Vorwerk Point e Centri Assistenza autorizzati Vorwerk

Per dettagli sui Vorwerk Point o Centri di Assistenza Autorizzati consultare il sito istituzionale www.bimby.it

#### Vorwerk Italia s.a.s.

di Vorwerk Management S.R.L.

Via Ludovico di Breme, 33

20156 Milano

Per qualsiasi informazione necessaria, contatta il tuo Incaricato/a alla Vendita Bimby®, la sede italiana del gruppo, oppure visita il sito internet www.bimby.it.

Questo libretto d'istruzioni è disponibile in altre lingue sul sito https://thermomix.vorwerk.com

#### 11 Garanzia per difetti materiali

Per il periodo di garanzia consulta il contratto d'acquisto al punto "Condizioni generali di vendita".

Eventuali riparazioni dell'apparecchio dovranno essere effettuate solo ed esclusivamente presso i Vorwerk Point o Centri Assistenza Autorizzati Vorwerk.

Utilizza solo accessori forniti in dotazione con l'apparecchio o accessori originali Vorwerk Bimby®. Non utilizzare mai l'apparecchio in combinazione con componenti o apparecchi che non sono stati forniti da Vorwerk. In caso contrario decade il diritto di fruire della garanzia convenzionale e Vorwerk Italia non risponderà per eventuali danni subiti.

#### 12 Smaltimento dell'apparecchio

In conformità al D.lgs. 25 luglio 2005 n.151 e successivi decreti di attuazione, il simbolo del bidone barrato, riportato sugli apparecchi, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile dovrà essere smaltito secondo la relativa e vigente legislazione e regolamentazione locale. Le informazioni aggiornate sulle modalità di smaltimento sono disponibili contattando il Servizio Clienti al numero 800-841811.

Per informazioni contattare i relativi uffici comunali o municipali.



### 13 Dati tecnici

Tipo	CS100-1			
Marchi di conformità		<b>:</b>		
Motore		so-passo, potenza nomi e della velocità tra 0-200		
	-	otore elettronico per la	-	raccarichi.
Riscaldamento	Potenza assorbita 950 W. Protezione da surriscaldamento.			
Struttura	Plastica di e	elevata qualità.		
Boccale	Acciaio inossidabile, con sistema di riscaldamento e sensore di temperatura integrati. Capienza massima 2,2 litri.			
Valore allacciamento	Potenza ass	r corrente alternata da : sorbita massima 950 W. cavo di alimentazione 1	·	(commutazione automatica)
Consumo in standby	< 0,1 W			
Dati di connettività	2,4 GHz	2400 - 2483,5 MHz	< 10 dBm	Bluetooth® 5.0 Low Energy
	di proprietà	di Bluetooth SIG, Inc. Ç	ualsiasi utilizzo di	tivi (logo) sono marchi registrati questo marchio nominativo/ Co. KG avviene con licenza.
Conformità	Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG dichiara che l'apparecchio radio tipo CS100-1 (Bimby Friend) è conforme alla direttiva 2014/53/UE.			
				è disponibile al seguente /ec-declaration-of-conformity/
Dimensioni corpo macchina	100 mm x 20	05 mm x 260 mm (altezz	a x larghezza x pro	ofondità)
Peso corpo macchina	2,3 kg			
Condizioni ambientali di esercizio	Intervallo d	i temperatura: da 0 °C a	35 °C	

#### 13.1 Produttore

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG

Mühlenweg 17-37

42270 Wuppertal

Germania

# bimby

